THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 22 — NO. 48 WEDNESDAY, JUNE 24, 1959. TORONTO, ONT.

San Diego Tuna Fishing Industry 'On the Way Out' As Japanese Tuna Selling at Cut-Throat Prices

SAN DIEGO.—This port's big tuna fleet is dying like a speared shark.

The shaft-mortally buried unless the government acts—was thrust by the Japanese in a 10-year price battle.

Operators of 125 tuna clippers out of San Diego are about to be gobbled up by competition they can't hope to meet.

"The industry is done here in San Diego," declared Dr. Wilbert Chapman, director of research of the American Tunaboat Ass'n.

"We're liquidating our business," he added.

Chapman noted the bulk of the nation's tuna fleet is based here and in San Pedro, near Los Angeles.

"All we're trying to do is get rid of our boats and get out of the business with what we can get out of it," he said.

"We don't expect a thing out of Washington. If we haven't been able to persuade them in 10 years, we can't do it now."

Chapman said he expects 20 to 25 of the tuna boats will end on the auction block, bringing a fraction of their cost.

Boat owners with enough capital, he said, probably will leave the country and pick up Mexican and Japanese crewmen in Ensenada, Mexico, or Portuguese fishermen in Panama.

He estimated the situation has left 1,500 fishermen on the beach.

"What hurts our business is the implacable application of the free trade policy by the U.S. government," Chapman said. "The government will not undertake any modification of this rule. Anything we propose is turned down."

Reduced to basics, the simple fact is the Japanese are catching and selling fish below the break-even point of U.S. boat owners.

Japanese Textile Firms Suspend Shipments Following Protest Here

OTTAWA.—Shipment to Canada by Japanese exporters of a wide range of finished, low-cost textiles has been suspended temporarily at the request of the Canadian Government.

The suspension was announced June 19 by an official in the Japanese embassy and confirmed by Finance Minister Fleming's office.

It is understood the goods affected include blouses, sport shirts, coats and slacks of spun rayon, knitted outer clothing of spun rayon, shirts and skirts, and knitted underwear and other undergarments.

Mr. Fleming made strong representations to Japanese Ambassador Toru Hagiwara that the Canadian industry producing finished textile products is being seriously harmed by an abnormal flow of imports from Japan.

The minister's office said the Japanese Government has suspended temporarily the issuing of export licenses to Japanese exporters of finished textile products.

A finance official said no new export licenses will be issued by Japan. However, the department did not know the quantity of goods which would move into Canada under licenses granted before the suspension became effective. The Japanese action was not retroactive.

The official said the Canadian Government anticipated such a move because the Japanese do not want to impair their trade relations with Canada.

The Government hoped that Japanese authorities would work out a more orderly system for marketing finished textiles in Canada, one that would not cause serious damage to the Canadian industry.

Mr. Fleming negotiated with Japanese officials in Ottawa for about two weeks as a result of protests by Canadian manufacturers. He made strong representations that the Japanese voluntary quota system be extended to a temporary suspension of finished textile exports, pending action to make the quota system more effective.

Second Financial Offer To Aid JC History Project

Persons residing in Toronto involved with the disposition of the remaining fund from the former Steveston Japanese-Language School decided the fund of $390.37 be donated to the National Japanese Canadian Citizens' Association towards assisting financially, the writing of a history of Japanese Canadians.

At a meeting held June 20th at the home of Mr. Yoshio Kanda, a former member of the Parent-School Association of the Steveston Language school during pre-war years now residing in Toronto, the decision, made earlier at Winnipeg in 1946 before the sum was transferred to Toronto, to donate the fund to a worthy project which would be of common good for Japanese Canadians, such as the history by National JCCA, was unanimously passed and accepted by attending members.

The donating of the fund to the history project is believed the most benefiting of projects currently in existence. However, members felt that it be made clear that it was not the final decision pending suggestions and opinions of others also involved who were not able to attend. Therefore, a request that word from others be received within two weeks' time has been expressed and should be sent to: Mr. C. Furukawa, 66 Kennedy Avenue, Toronto, Ontario.

If this decision is finalized, it would mean the second offer from a JC organization to aid the history project; the first from Saisei-Kai Incorporated, who announced its intention of a $500.00 donation as soon as the research and writing by National JCCA was underway. Ken Adachi, currently in Europe, will begin work immediately upon his return this September, it was announced earlier.

Worried Japanese Halt All Shipping to South Korea

TOKYO.—Japanese shipping companies have suspended all services to South Korea, and the government has warned fishing craft in Korean waters to be on their guard against seizure by South Korean patrol craft.

These moves followed announcement that the South Korean diplomatic mission in Tokyo had suspended processing of export and import permits between Japan and South Korea. This action amounted to a complete halt in trade between the two countries.

The developments resulted from an agreement between the Red Cross Societies of Japan and Communist North Korea, meeting in Geneva, for repatriation to the north of Koreans here who wish to go. The agreement brought relations between Japan and South Korea to a new crisis.

South Koreans Angered

In view of the South Korean government's anger over the repatriation plans, Japanese fishing companies were warned by Kunio Miura, minister of agriculture and forestry, that South Korean patrol craft might be more active than usual in intercepting boats near the controversial sea boundary proclaimed by the Seoul government up to 60 miles off the South Korean coast.

Tokyo has been making efforts to obtain the release of about 160 Japanese fishermen detained in Pusan, South Korea, on charges of violating the Korean fishing preserve.

Foreign Minister Aiichiro Fujiyama announced that the International Red Cross, the same organization that has been asked to oversee the repatriation to North Korea, has been requested to intervene with the Seoul government on behalf of the detained fishermen.

Meanwhile, reports from Osaka said that 22 Japanese shipping companies operating out of that major Japanese port in the Korea trade had suspended service to South Korea. All sailings scheduled where cancelled.

Japanese authorities were preparing to set up facilities for Koreans desiring to go to North Korea. Intending repatriates will be asked to register at local government offices, and eventually will be transported in groups at Niigata, a northern port, for passage in vessels to be supplied by North Korea.

The role of the International Red Cross Committee, composed of neutral Swiss, is doubtful in view of reports from Geneva that the Swiss body wants the approval of South Korea as well as North Korea and Japan before participating in the repatriation.

Just Jottings...

Credit Union Meeting

The Kisaragi Credit Union will hold a special general meeting of the membership on Tuesday, July 7th, 8:00 p.m., at Continental Times office, 205 Dundas Street West. Business to be discussed will be the Credit Union's Insurances—savings, life, automobile, etc. Also to be discussed will be the Union's progress during the first half of this year's business. All members are urged to attend.

• • •

Complete Loss

HAMILTON, Ont. — While residents of 4 Tiffany Street were away last Friday, fire razed through the home of Mrs. Masako Honda completely destroying it before firemen could bring it under control. The cause of the fire is still not known.

• • •

Tragic End

TOKYO.—Pregnant but unwed [illegible], 20, appeared in [illegible] court with her lover of [illegible] Yoshiharu Yajima, [illegible] wanted to end their relationship. [illegible] stood up and told [illegible] no longer loved her. [illegible] Miss Taguchi [illegible] her handbag a phial of [illegible] drank it. She died [illegible] hospital.

Many Old Wive's Tales Related in First English Account of Midwifery Amongst Japanese Populace

TOKYO.—Neither the professional nor the lay attitude toward birth as a natural process has changed much through the centuries in Japan, for even in institutions today anesthesia is used in less than five per cent of the cases.

But a first and lasting impression after reading "The Great Pulse," a study of Japanese midwifery and obstetrics through the ages, is: Every mother can consider herself lucky to be living in the 20th century.

Some of the "old wives' tales" in "The Great Pulse" make those of today pale by comparison.

The now widely discussed "new" method of thought-controlled, pain-free birth is new only in its supervised psychological indoctrination. Back in the early 17th century a doctor rejected a whole list of wonderful and "infallible panaceas," because if the patient has self-control and is able to help herself, even common medicines are not required."

Although the Japanese have never coddled the maternity patient nor encouraged medication during labor, at least one large Tokyo maternity hospital today has a "birth-without-pain" program of the kind popular in other countries.

This book by Mary W. Standlee presents for the first time in English a full account of a fascinating and little-known aspect of life in Japan, and a record of medical practice. The author lived in Japan for three years and was aided by Japanese doctors in compiling "The Great Pulse."

Some of the "old wives' tales" still prevail in modern Japan, but others have been exposed to modern medical knowledge and suffered.

Since the Japanese have long been a seafaring people and fish forms a regular part of their diet, many taboos have grown up around this item of food, such as the idea that a hairy child or one with six fingers will be born if crab is eaten during pregnancy.

Others noted by Mrs. Standlee include:

"Women in Tottori Prefecture eat octopus legs to insure curly hair for their offspring. In other places pouring boiling water on earthworm is considered an easy way to bring about curly-haired children."

"Another belief provides that a pregnant woman who harms a crab will bear a child with its characteristics, possibly an oblique forewarning of a child with an ugly disposition."

"Clams eaten during the period of gestation will produce tongue-exhibiting children, a naughty habit in any race, but this can probably be remedied by partaking freely of sparrow and pear, both of which produce short tongues."

"In general, oily, sour, or bitter foods are supposed to produce a child with redhair, not at all desirable among the naturally black-haired Japanese."

Other statistics in the book, which is well illustrated and accompanied by graphs, reveal that

(continued on page eight)

Lorraine Among Award Winners in Spelling Bee

MONTREAL.—Amongst twelve Montreal high school girls awarded certificates and prizes by the Montreal Chapter of the National Office Management Association last week was Miss Lorraine Suga of Laval-des-Rapides, Montreal.

The girls had participated in the association's annual International Spelling contest for high school students.

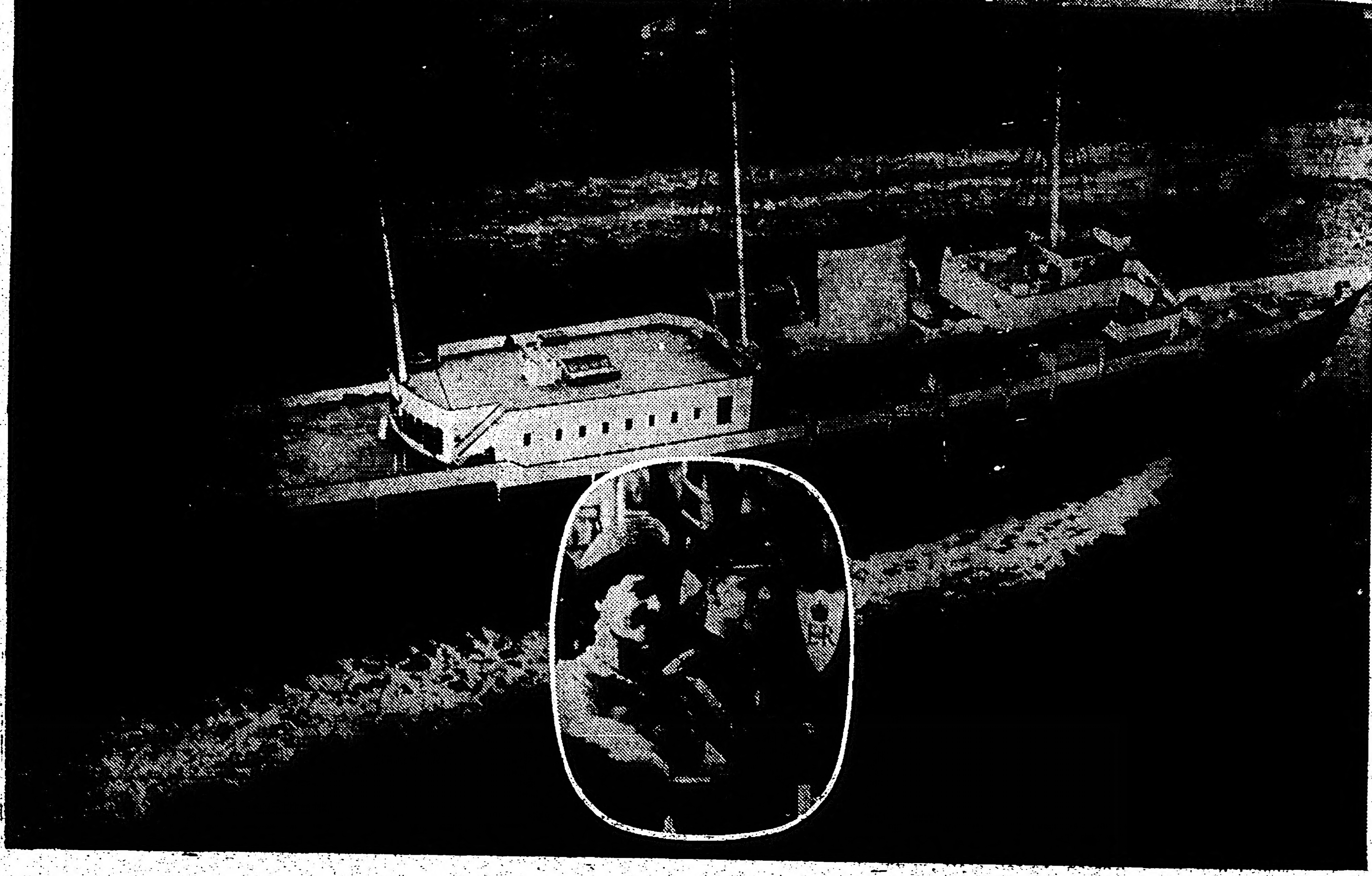
Most of the students were from commercial courses, and the words used in the contest were those of common business usage.

Prior to the test, the students, believed to number about 500 pupils of Montreal and districts, were given 600 words to study, from which 200 were chosen for the contest. Students who received a perfect score of 200, were eligible for awards.

R. G. Grimes, past president of the Montreal Chapter was guest speaker and made the presentations earlier this month in the Queen's Hotel.

歩行者横断ラインを渡るときは いつでも渡る側に指を示て安全をはかって下さい。

ONTARIO



英王女エリザベス二世陛下とフイリツプス殿下が水路とオンタリオ湖上の諸港御訪問のため御乗船される王室専用ヨツト「ブリタニア」号

エリザベス二世女王とフイリツプス殿下が

ST. LAWRENCE SEAWAY

の開通式にのぞまれるに際しご歓迎申上ます

ハミルトンのピクニック

六月二十八日（日）例年の通りヒツデンバレー・パークに於てピクニツクを催しますから奉つて御参加下さい。本年はプライズも澤山ありビンゴゲームもあります。

●入場料△大人一弗△ハイスクール生徒五十仙△パブリツク生徒二十五仙

●バスは午前十一時にキヤノン・ホール近くのエーピー・ストーア横から出ます。

主催 ハミルトン市協共和會、佛青

青柳會ピクニツク

期日の變更と御案内

期日 七月十二日（日）
開始 正午
場所 キユービーチ、例年と同じ所

親睦野遊會を催しますから會員家族は元より知人友人の皆々様をお誘い合せの上多數御参加下さいますよう希望致して居ります。子供達の運動競技及び其他澤山のプログラムを用意してお待ちして居ります。

主催 青柳會

貸 一室とケチン・プライベイト・ワシルーム付 ローレンス・ダフリン地區 電話アールユー七―三七八二（トロント）

求 婦女子四名、野菜畑の草取り、時給六十仙。アニオン取り一ダーズ十仙別宅住込。電話エーチー九―四〇九四。コツクスビル

新しい品

△ビーシー特産ノリ 一枚 二四仙
△日本種物各種一袋一〇仙

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買一柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會
日系主任 柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office EM. 8-0411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本船にて事足り、御年寄にても少しも気苦労なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
七月七日	七月二十三日
八月七日	八月二十三日
九月十六日	十月 二日

運賃 キャビン（八〇名）四百廿五弗以上 三等エー（六九名）三百弗 三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當旅行案内部へ御照會下さい。其の他移民就職證明書の翻譯書は懇篤且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジエ・ウーカー

NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.

●特約エビス米（加州産ブルズワー）五十、百斤入
味の素大中小直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
マギル貿易商會

オ州政府と州民はエリザベス二世女王とフイリップス殿下が當州ご訪問をご歓迎申上ます。

女王によつてセント・ローレンス水路が正式に開通されることにより永年の夢が實現し　海洋航海船が今やわれらの港を訪れることとなり　カナダとオ州の製品と資材を世界に運び出すことになりました。

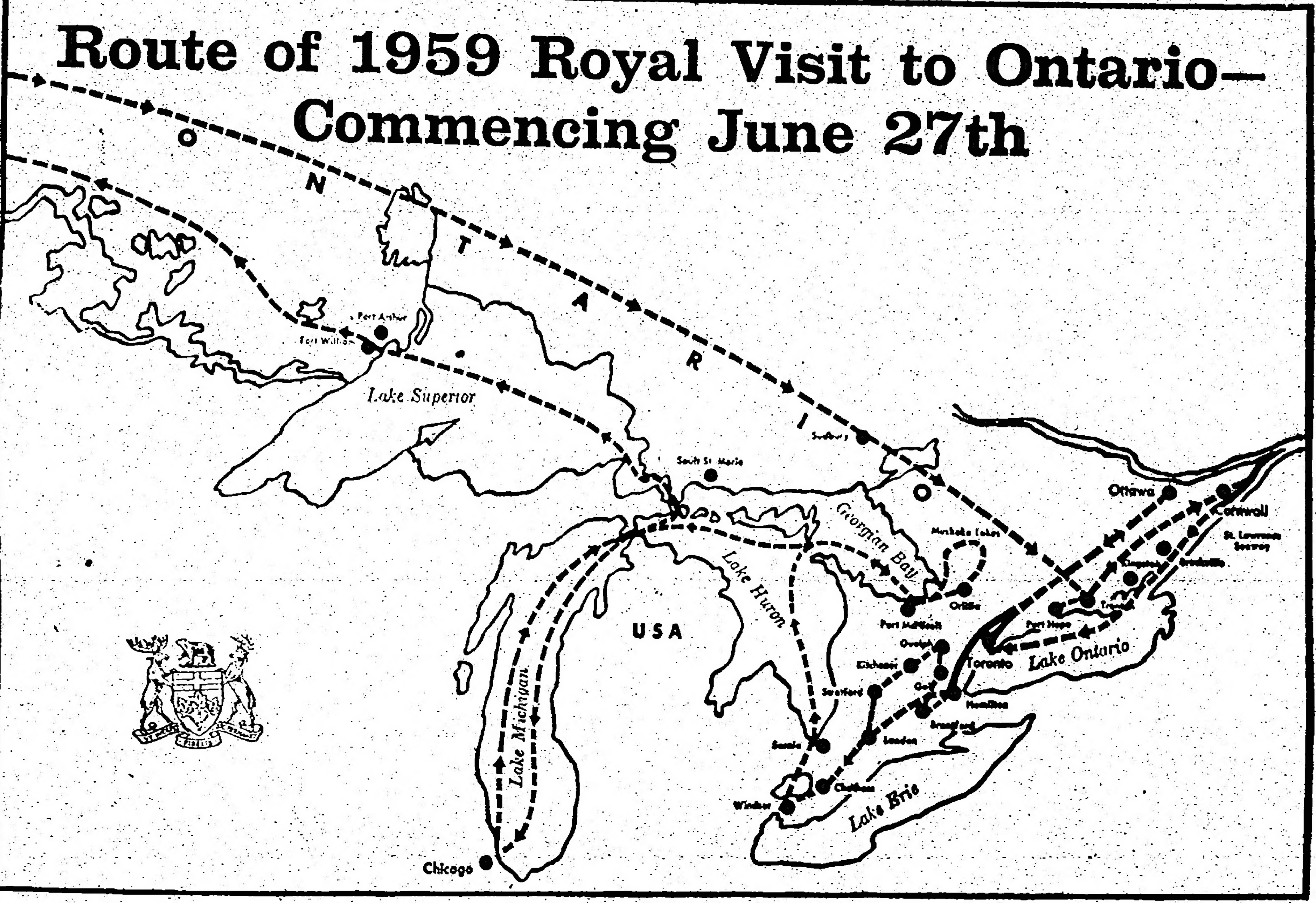
この開發によつて更に一大發電計畫が生れ　産業農業をたすけ經濟的能力を増大することになります。

英連邦國のパトナーとしての誇りを以て王族のご訪問をお喜び申上ます。まことに記念すべき慶事でありカナダ市民として　カナダの女王に對して忠誠と從順と親愛を示す機會が與えられます。

女王のオンタリオ州ご訪問がご愉快なものであることを願い上げます。

Leslie M. Frost,
Prime Minister

女王のオンタリオ州ご訪問ルート—六月二十七日から開始



オンタリオ州政府

公報部より發表

印刷物一切
ニューカナデアン

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三—五〇〇二
自宅 オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コンズ保險代理
パシイ金融有限會社
103 EAST PENDER,
VANCOUVER 4, B.C.
PATHAY FINANCE
COMPANY LIMITED,
Phone MU. 3-1724,
— MU. 3-8936

アルフイー上高原
A. K. (Alfie) KAMITAKAHARA
Suite 8-325 Lakewood Drive,
Vancouver 6, B.C.
Phone HA. 7356-L

ワヤリング
△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け・電氣器具施設等。無料でエステメート致します・電氣類について一切御相談に應じますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive,
Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-6033

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチヨーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered
Masseur & Physiotherapist

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リバテー米（百斤）　十六弗五十仙
友白髮（ソーメン）一斤　三十五仙
漬物の素　一キャン　七十五仙
天プラ　一キャン　四十仙
焼鮎　同　五十五仙
御茶附海苔　同　七十五仙
澤庵　同（大）　五十五仙
　同（小）　三十仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

ビーシー産の
新鮮なスプリング鮭
ほかにビーシーのカニ
トロント市チエスナフツ街八五
イーオン・トレーデイング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-8073
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

日系人歓迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩香坡 竹林園
RAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

住宅室内ペイント
△ジエー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず
須貝ジヨン
前田ジヨージ
電話アールオー七—一〇九二
電話エルイー一—五九三三

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
2909 Grandview Hwy.,
Vancouver 12, B.C.
Phone HE. 4-2522
美味しくて徳用な
ヤマサ醤油を
御指定下さい

●特約エビス米（加州産ブルズワー）五十、百斤入
味の素大中小直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
マギル貿易商會
尾崎直幹

『日系人史』へ寄付
ステブストン父兄會殘金を

既報の通り、元ステブストン語學校父兄會の會計殘金處理について卜市在住の關係者が去る日曜神田氏宅に集まり、愼重協議した結果全加市協が計畫し實行に移すことになっている『日系カナダ人史』編さん資金として寄付することに滿場一致賛成した。殘金高は三百九十弗三十七仙であるが、濟生會の五百弗寄付についで、このステブストン父兄會の殘金が加えられて日系史編さん關係者を喜ばしている。なお父兄會の殘金處理決定について意見ある元會員は今後二週間以内に、責任者の古川忠三氏宛に送ってもらいたいと希望している。この決定に到達したのは、すでに一九四六年一月ウイニペッグ在住の佐藤氏宅で殘金處理法について協議決定した『カナダ日系共通問題に支出すること』に沿って行われたものであり、有意義な殘金處理方として日系史に關心をよせる人々の間に歓迎されている。なお戰時中、殘金を保管した佐藤信次、土井又一郎兩氏に對する感謝決議を去る日曜の會合で行った。

保險の事で
如月信用組合が

七月七日夜臨時總會

如月信用組合では七月七日(火)午後八時から大陸時報社内で臨時總會を開き、組合の『保險委員』が州の信用組合連盟の保險關係の講習會に出席した結果報告(貯蓄、生命、自動車等)を行い、協議するほか組合の本年度前半期營業成績の中間報告もあるので全組合員が出席されるよう希望している。

ハ市の合同野遊會
ハミルトンの市協、共和會

續々と日本船が進出
飯野について三井、郵船がモ市へ

【東京發】「新地中海」といわれるセントローレンス水路の開通式は二十六日、エリザベス英女王、アイゼンハワー米大統領が出席して行われる。五大湖とセントローレンス川を結ぶ同水路の開通によって、デトロイトやシカゴなど五大湖の工業都市や穀物集散地の穀物鐵鑛石、自動車、機械、雜貨を中心とする貨物輸送の重點が、鐵道から船に切替えられ、船による輸送量の增加が期待されている。

▲このため飯野海運は、去る三月からニューヨーク定期航路をこの水路の入口であるカナダのモントリオールまで延長し、月一航海の配船をはじめている。荷動きが活發で豫想以上に積荷があるので、同社の了解を得た三井船舶も、八月から氷結期に入る十月末までに二航海の配船を決めた。三井の場合は來年四月の解氷期から月一航海となるが、日本郵船も來春からの配船を希望している。

▲飯野海運は鐵島丸など十八ノット級の高速船を配船しているが、これまでの實績は、日本からモントルオールなどカナダ向けの積荷は陶器、合板、オモチャが中心で、一隻で三、四千トンに上っている。一方モントリオールから日本向けの積荷は石綿が大部分で一千二百トンに達している。ニューヨーク航路が過當競爭を防ぐために行っている雜貨の積荷制限は一隻當り四千五百トンだが、往路はカナダ向けの雜貨を中心にすれば、北米向けの雜貨は少なくてすむので、魅力のある新航路となっている。

立派な「有職婦人」
北野さん

七月二十日から五日間、パリで開かれる『世界有職婦人クラブ大會』に財政不足になやむ日本クラブの代表北野とみさんの出席を可能ならしめるため、卜市のアッシダウン夫人が中心となって二千弗を集めて北野夫人に送金したが、アッシダウン夫人は『訪日中、北野さんと會って意氣投合し、とても立派な有職婦人なので、カナダのメンバーたちにアピールして友情の旅費を差し上げたわけです』と語ったが、北野さんのほか東京から田中すみ子さんも會議に出席する。なお北野さんは歸途、シカゴに住む娘さんと孫さんに會い、トロントはじめウイニペッグ、バンクーバー各地でクラブメンバーのため講演するはず。

(佛青三者合同のピクニック)は六月二十八日(日)セデンバレー・パークで行われるが、バス便は午前十一時にキャノン・ホール近くのエーピー・ストーア横からある。

スペリング選手
モ市の管孃も

【モントリオール發】モ市々内と近郊のハイスクール學生五百以上が參加した「スペリング・コンテスト」がこのほどクインズ・ホテルで行われた結果、六百字のうち二百字のスペリングに滿點をとった學生十二名が選ばれたが、このうちに、戰前朝日軍の投手として鳴らした管タイ氏夫妻息女ローレン孃が加わっている。

本田氏宅が全燒

ハミルトンの本田マサ子氏宅は先週金曜日午後、家人の留守中に出火全燒した。本田氏宅は同市のテファニー街四にあったもので、深く同情がよせられている。

七百回法要參拜
晩佛が團員募集

晩市佛教會主催で『親鸞聖人七百回大遠忌法要參拜』の母國觀光團を募集、出發は一九六一年二月であるが旅客機、宿泊豫約など準備の都合上、今から團員を募集することになったもので岩田旅行社がアッセンしている。

人事消息

■婚約

▲大陸時報の英文記者北川嘉治ヴイクター君(北川嘉藏氏夫妻息)は田端良三氏夫妻息女榮美子エミー孃と六月十六日田端氏宅で婚約した。

■結婚

▲ハミルトンの小柳キサ夫人(父又四郎氏は去る四月死去)息靖氏とトロントの露木紀子さん(日本の露木海藏氏夫妻息女)は六月二十日センテニアル合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げミュアヘッドにて披露、オタワよりカナダ東部へ新婚旅行した。

■出生

▲トロントの堀登志雄氏夫人(舊姓三橋美芳)は六月八日セント・マイコル病院で女兒を出產、登志美リンダと命名した。

御挨拶

今回、角川義一氏が都合上退職致し後任者として限部正行氏が入店いたしましたから何卒よろしくお願い申上ます。

大陸家庭消費組合

●寄付感謝　晩市柔道クラブ進級試合に際し、後援會への寄付を感謝致します。後援會

△十弗中島安松氏△七弗五十仙小柳清市氏△五弗宛—矢田源一郎氏　岩元龍一氏

如月信用組合 臨時總會

七月七日(火)午後八時から西ダンダス街二五一に於て臨時總會を開き、信用組合の保險關係諸般につき報告と協議を行いますから組合員はもれなく御出席下さい。

シカゴ盆踊應援と見物團員募集

△出發　七月十日(金)午后七時半佛教會前より

△十一日(土)午前八時シカゴ着豫定、以後自由行動

△十二日(日)午前九時より市内觀光。同日午后五時シカゴ出發。

△團費　バス代往復、ホテル一泊、朝食一回、市内觀光費等一人當り三十五弗

▲締切　五日(日)まで開教使、後藤昭次、馬場貞次郎諸氏まで。

△定員　四十名とし、申込者多數の場合はバス借切りを增すつもり。

主催　卜佛教會

元ステブストン父兄會關係者へ

ステブストン父兄會々計殘金處理に關し六月二十一日當市神田氏宅に於て多數關係者が集まり愼重協議の結果、左の方法で處理することに決定しました。すでに一九四六年一月十九日ウイニペッグの佐藤氏宅で殘金處理方法として『カナダ日系人共通問題に支出すること』を決定、その當時新聞紙上で會員に急告濟みである。從ってその線に沿い、現在最も日系人共通の問題である日系人史編さん資金に寄附することに決定しました右に關して一般會員の意見を今後二週間以内に左記へお送り下さい。

六月二十四日　責任者　古川忠三
66 Kennedy Ave., Toronto, Ont.

◎夏向きの御料理に◎

△日本ソーメン	二斤函入	七五仙
△同 冷麥(太手ソーメン)	同	八五仙
▲同 干ソバ	同	八五仙
△同 カニ鑵詰	一鑵	八九仙—五九仙
▲貝柱水煮	同	五五仙
△北寄貝水煮	同	四五仙
△ハワイ製タクワン	瓶詰	八五仙—七五仙
△日本製タクワン	鑵詰	三〇仙—五五仙
▲同 ミカン鑵詰		二一仙

—日本送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-5386 — WA. 2-6966

ピクニック、魚釣りのシーズン
お辨當のこしらえは!

◎サンマ蒲燒	二鑵	四十五仙
◎サバ照燒	一鑵	四十仙
◎赤貝味付	同	四十五仙
◎赤貝串燒	同	三十仙
◎飯蛸味付	同	五十五仙
◎イカ味付	同	三十五仙
◎イカ照燒	同	四十仙

美味しい佃煮類がたくさん着荷して居ります

ダンダス・ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二
電話 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

Y. UCHIDA & CO.
618 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
切符販賣代理店

□氷川丸

晩市出帆	橫濱出帆
七月七日	七月二十六日
八月七日	八月二十七日
九月十六日	十一月二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、盜難)

內田商會
内田槇三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エムユー四—二七四七

印刷物一切　ニュカナデアン

Wednesday, June 2

『君がいつか云っていた寺島氏への復しうのために、あれを送りつけたんじゃないか』
『やめましょうそんな話。』
あたしあの時、ホテルで

る日々を繰り返しました。八月末になると、毎日眠り藥二つを飲まないと眠れぬようになったので、思い切って他のドクターにかかり九月一日には再度入院しま

ねたことは『何か心配したことはなかったか?』私はハッとして思い當りましたその時から二年前、末の子供が十二歳のとき毎晩のように仲間と出歩き、その子

借りて厚く御禮申上ます。
一九五九年六月十日
北川ジョージ源造
B.R. 1, Westsyde
Kamloops, B.C.
カムループス及地方
バンクーバー
トロント
皆様

7月か
シアト

美貌の檻（二二七）

大林 清

頑な心

夏目が日活國際ホテルのじゅん子の部屋に立つたのは、それから一時間足らずののちだつた。

ボーイが軽くノックを與えてからドアをあけた。

フロア・オフィスからの電話で、夏目の來訪を承知しているじゅん子は、夏目がそこへ歩み入るのと一緒に、化粧鏡の前を立つた。いたずらつぽい笑顔が、夏目の來るのをずつと前から知つていたと云いたげだつた。

「また何か材料漁り？」

夏目はそれに答えずに、椅子をよけてじゅん子の前へ歩み寄つた。

「どういう譯であんな手記なぞを送つたんだね」

「あなたの新しいお仕事へのお祝いの意味よ」

「うそだ」

夏目ははげしく云つた。たつた今會つて來た寺島洋三の父親としての悲しみがまだ胸の底によどんでいてその言葉を押し出したようだつた。

「何がうそなの？」

「君がいつか云つていた寺島氏への復しゅうのために、あれを送りつけたんじゃないか」

「やめましょうそんな話。あたしあの時、ホテルであなたのあとを追いかけたのよ。あたしはあなたを試したかつたの。新聞記者のあなたが期待していたようなことが、ロスタンさんとあたしの間に起つた時、あなたが冷い眼で平氣で見ていられるかどうか、それを知りたかつたの」

「僕は君たちのスキャンダルを期待して行つたんじゃない。そんなこと信じたくないから行つたんだ」

今日はじゅん子を最初に見た瞬間から、夏目の氣持は妙に平衡を欠いていた。

「君は大体芝居氣が多すぎる、なぜもつと素直になれないんだ」

夏目はほとんど無意識にじゅん子の腕をつかみ、前後にゆすぶつた。

じゅん子は微笑を消したと思うと、上体の力を抜いて崩れて來た。

その瞬間、深夜の靜岡の街を走り去つたじゅん子の絶叫が、突然夏目の耳の奥によみがえつた。

夏目は亂暴にじゅん子を抱き寄せた。

「君はお父さんと和解しなきやいけない」

耳もとへささやくと、じゅん子は電擊を受けたように首を立てなおし鋭く夏目を見すえた。

「僕は今寺島氏と會つて來た、君のお母さんとの間のことを殘らず聞いたんだ」

が、その言葉を終りまで云う前に、夏目は胸を突かれてよろめいた。

「歸つてちょうだい！」

そう叫んだじゅん子の顔はたちまち彩られ、からだは屈辱に耐えられないようにふるえていた。

『ゴイター』を患つて（三）

チャザム 工藤藤子

一九五八年の夏は、このようにして寝たり起きたりの日々でした。でも七、八兩月はコックだけはして、日毎に悪くなるらしい自分の容貌を見つめ、一人公園に行き心静かに祈つたり、子供らの遊びを無心に眺める日々を繰り返しました。八月末になると、毎日眠り藥二つを飲まないと眠れぬようになつたので、思い切つて他のドクターにかかり九月一日には再度入院しました。三名のドクターが相談の結果、ロンドン市のヴィクトリア病院のガンとゴイターの専門醫に見て貰うことになり、看護婦のエミー藤井さんに連れられて行きました。

ドクターが最初に私に尋ねたことは『何か心配したことはなかつたか？』私はハッとして思い當りました。その時から二年前、末の子供が十二歳のとき毎晩のように仲間と出歩き、その子の歸宅が晩の九時から十分間遅れても不安を感じ、心臓が早や鐘をつくように高鳴つたことが幾度もありました。それだのに子供の方は『僕は何も悪いことはしていないよ、ドント・ウォリー』とけろりとしていました。しかし私は『清く正しくするように守らせたまえ』と祈り、祈り足りない自身を責めていました。その上主人は突然の失業で、それも私の心配の種だつたのです。ドクターは、私はゴイターになるタイプの女ではないのに、原因は取越苦勢の心配からだと申されるのでした。子供からは『ママは僕等に、ゴイターにならぬように昆布やノリや海の魚を食べなさい、と言つてるのに自分でゴイターになつたのね』とひやかされる始末でした。

御禮

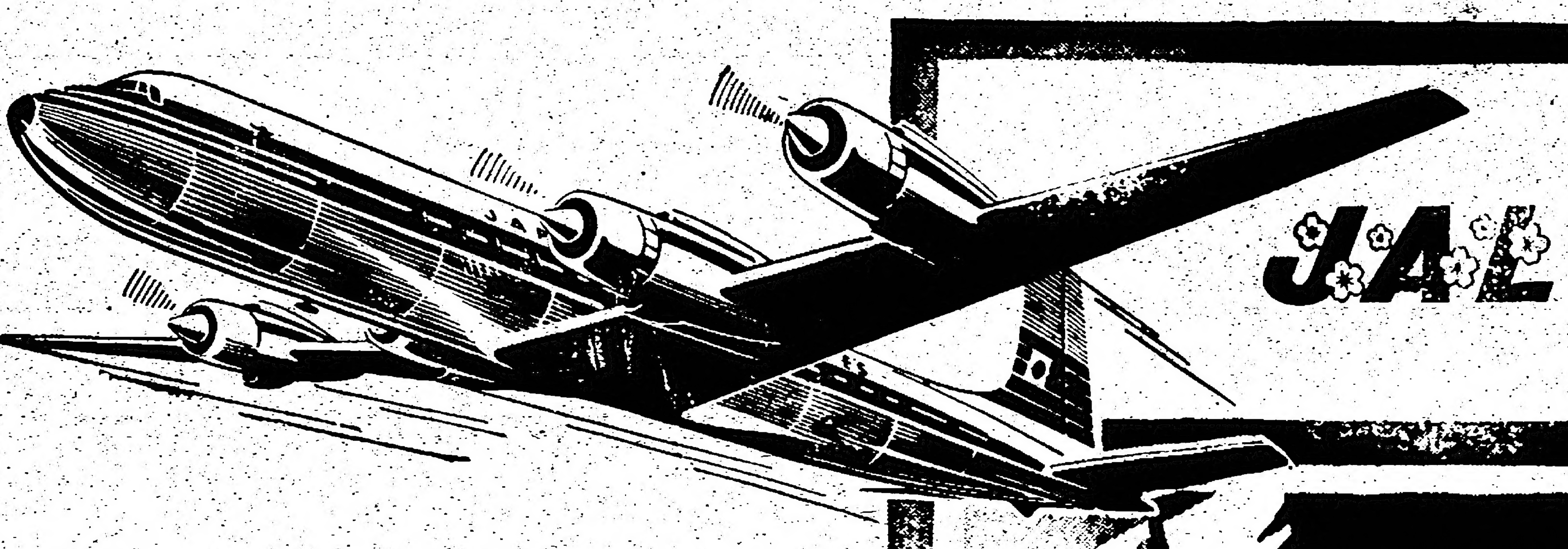
私儀過般來兩側脱腸決裂加療の爲めローヤル・インランド病院に入院致し醫師會チーフ・サージェリー・ドクター・ダブリュー・ゼー・マクラレンの腹部切開手術を受け月餘に亘る療養の結果存外に經過良好にて退院致し目下自宅にて靜養中であります。その節は遠路又は長距離電話、電報にて御見舞下され且つは結構なるお花や見舞品までも頂き温かき御心情誠に有難うございました。取り敢ず紙上を借りて厚く御禮申上ます。

一九五九年六月十日

北川ジョージ源造

R.R. 1, Westsyde Kamloops, B.C.

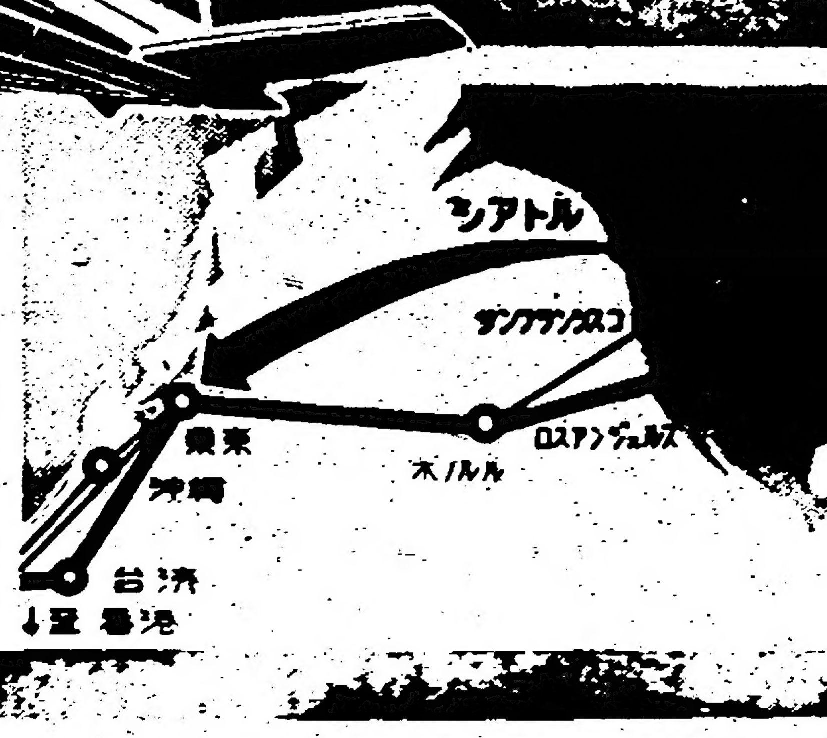
カムループス及地方
バンクーバー
トロント
皆様



7月から

シアトル―東京・直行便週2往復

日本への近道には日航機を！



JAL

◎日本がぐっと近くなります

シアトル―東京線の運航で日航機による最短距離の旅行が可能です
又シアトルは他便からの接續が非常によいので皆様の日航便ご利用が一層便利になります。
一方機内では日本女性スチュアデスが皆様のご旅行をより楽しくするため日本情緒豊かなサービスをいたします。

◎日航・太平洋線9往復に……

7月から東京―シアトル線週2往復、6月から東京―ロサアンゼルス線週3往復、東京―サンフランシスコ線週4往復となります。

日本航空

Rockefeller Center,
620 Fifth Ave., N.Y.
JUdson 6-7400

[illegible]0 East Monroe St.,
Chicago
ANdover 3-1384

JAPAN AIR LINES

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

每週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

自主規制に除外 日本が強く要求

【オタワ發】カナダ政府は國內業者の強い反對に應じ、日本センイ輸出を抑制してもらいたいと要請したので日本側は先週よりセンイ品のカナダ向け輸出を當分停止することになつたが、日本側としてはある製品は輸出規制のなかに加えられるべきものでないとカナダ側に、それらを自主規制から除外するよう強く交渉すべく意向で、カナダ側も日加貿易を圓滑に伸張さすことに深い關心を示し、日本側と除外品目について協議するもようである。日本がセンイ品の對加輸出停止を餘儀なくされたことについても、日本はかかる狀態がながびけば日本はカナダから小麥コークスおよびユレニアム等を購入するドルが不足して、カナダも結局損をすることになるとの見解を示している。日本が自主規制から除外されるべき商品としてあげているものはカトンドレス、毛織物、スフ靴下などで、カナダは日本からはほんの僅かを輸入し、大量は外國から求めているので、これらもクオーター中にふくめるのは妥當でないとしているわけである。

輸出規制を カナダ申入れ

ブル駐日カナダ大使は先週末藤山外相を訪問、日本センイ品のカナダ向け輸出規制について善處するよう重ねて申入れた。ブル大使は最近日本センイ品の對加輸出が急增し、カナダ業者を壓迫していることを强調、なんとかして買いたいというのに對し、藤山外相は「日本商品の輸出がなお業者に與えている影響の實狀をよく調査した上で善處する」と約束し、カナダ政府が對日關稅引上げなどの措置をとるまえに日本政府と協議してほしい旨要望した。

一時的な氣休め

日本品壓迫は間違いと社說

日本はカナダが日本から買う量よりも、ぐんと多く買つている事實を考慮にいれれば、日本がカナダ政府の要請を容れて、輸出停止を行つたことは最も有難いことといわねばなるまい、とト市朝刊紙は大要次の社說をかかげている。

△カナダ消費者は金屬性洋食器とセンイ品は價格と品質がよいから買うことを示している。これらの商品の一時輸入を止めれば國內業者は儲かるかも知れないがそれはしばらくの間のことで結局害あつて利ないことに終るであろう。

△日本はカナダのベスト・カストマーであるが、カナダは日本から年々少量しか買わないでいる。ドル不足で日本はカナダから買うことができず、よそから必要品を求めることになろう。日本は廣い中共市場を失いカナダからは壓迫を加えられて、あいだにはさまつてキユウキユウいわされる危機にある。

▲カナダの有力實業家が述べた通り、もつと日本品を買つてやらなければ、日本はどこかに市場を求めるべく貿易攻勢を餘儀なくされるであろうとの說は尤もである。

大シケが急に襲つて 漁者四十二名を失う

△貧しい漁業でその日暮しのニユー・ブランズウイック漁者にとつて珍しく惠まれたサモン豐漁で、一日一人當り二百弗の水揚げにはくほくという當り年。このチャンスを逃してはならないと約五十隻の漁船が去る金曜、プリンス・エドワード島とニユー・ブランズウイック間の海峽ノーサンバランドで就漁中に大シケが襲い、溺死者十二名、行方不明三十餘名という大慘事となつた。

△當日の天氣豫報は風速十五マイルとのことで、漁船はいつせいに出漁したあと大暴風の危險ありとの豫報があつたときは、すでにサモン滿載の漁船は無電裝置もなく、いずれも豐漁に浮かれて歸港中であつた。突如として高さ六十呎の大波となり、ボートは次々と沈沒、波にさらわれて漁者は行方不明となり、岸に打ちあげられたボートは大破損、死体十二はやつとみつけたが、殘餘の三十餘名はいまなお行方不明である。

英會話を教える

五輪に備え銀座の店主店員に

【東京發】銀座を名實ともに東京の代表的商店街に育てようと、いま銀座通連合會の手で店主、店員專門の英語學校新設計畫がすすめられている。五年後の東京オリンピック大會には銀座の店を『英語話せます』のマークで埋め大々的にアピールしようというわけで、さらに銀座案內所開設、若い女性によるガイド・パトロールなど、これまで繁華街のチャンピオンとすまし込んでいた銀座も新体制に急ピッチの形。

△銀座は駐車難と地下鐵新線の開通で池袋、新宿、澁谷に大分お客を吸いあげられているといわれ、有力店二百八十餘が加盟する銀座最大の商店會、銀座通連合會ではかねてから新しい新興策をねつていたが、オリンピック大會の東京招致決定と同時に積極的なピー・アールに乘り出すことになつたもの。

▲銀座英語學校は五年後の大會に來日する外人客へのサービスが十分できるようにと、約三千人の店主と店員を生徒に英會話を教授、八月には第一期を開校して二カ月で本業させ、優秀卒業生には前記のマークが贈られる。同連合會は「五年後には全店をこのマークで埋めたい」と張切つており總會で銀座振興委員會を設置、學校の場所、講師を早急に決める。

△一方、外人觀光客のサービスにかたよつてカンジンの日本人に不評を招く——ということから、從來の名所番附式なガイド・パンフレットをやめ歌舞伎座、銀座四丁目などの中心地に銀座案內所を設け、集會、宴會、食事の細かな相談にも應じ、街頭には「銀座ガイド・パトロール」のタスキをかけた女性二、三人を巡遊させる。店主、店員の教養向上については各デパートにも協力を求め、全店あげて銀座振興運動に乘り出す。

頂上會議の望み アイク斷念す

【ワシントン發】ジユネーヴにおける東西會議の結果、制限的な協定にでも達し得ればよいと頂上會議に出席するつもりでいたアイゼンハワー大統領は、東西會議の成行きをみて、とても頂上會議までに達しないとの結論をつけ、かかる會議に參加することを疑念ながら斷念したと傳えられている。

芦田均氏死去

【東京發】元首相、自由民主黨長老の芦田均氏は二十日東京の自邸で死去した。享年七一。芦田氏は『第二次世界大戰外交史』を執筆中十七日重態に陷り、三日間昏睡狀態にあつたもの。

岸改造內閣成る

【東京時事通信】岸改造內閣は先週ようやく成立し認證式が行われた。留任したのは藤山外相と佐藤藏相のみ顏ぶれは次の通り

△首相 岸信介△副總理 益谷秀次△法務 井野碩哉▲外務 藤山愛一郎△大藏 佐藤榮作▲文部 松田竹千代△厚生 渡邊良夫△農林 福田赳夫△通產 池田勇人△運輸 楢橋渡△郵政 植竹春彥△勞働 松野頼三△建設 村上勇△國務(自治廳、國家公安)石原幹一郎△國務(防衛廳)赤城宗德△國務(經企廳)菅野和太郎△國務(北海道開發)村上勇△國務(科學技術廳、原子力委員長)中曾根康弘△官房長官 椎名悅三郎△總務長官 福田篤泰△法制局長官 林修三

どつさり書物を

アマゾン奧地の日本移民へ

【橫濱時事通信】世界中の子供たちと文通している「日本郵便友の會」(會員數十四万人、小、中、高校生を中心とした會)は南米アマゾンの奧地にいる日本人移民に日本の教科書や雜誌など「文化の糧」を送ることになり、先週全國から集めた書籍を橫濱移住あつせん所に持ち込んだ。集まつた本は教科書八千冊、月刊雜誌七千冊、マンガ二千冊など合計一万八千冊に達した。來る七月四日橫濱出港の移民船あるせんちん丸で送り屆けられることになつている。

見事な山車

モ市で日系人が

【モントリオール發】當市で二十四日行われるセント・ジョン・バプテスト祭行列に日系人側もフロートを參加させることになり、各方面の協力で立派なフロートができあがつた。今年のパレードの主賓は『運河開通』であるので、櫻花ランマン五重の塔を設け、朱塗の橋でローレンス河を越えてマウント・ローヤルへと架け渡し、日加兩國の外交貿易のみでなく、日系文化教育面からカナダへ貢獻することを象徴したもので、人氣を博するものと期待されている。

△【東京發】國鐵各驛の一日平均乘降客數、かせぎ高とも東京驛がナンバー・ワン。かせぎ高は東京驛が一千六百万圓、お客さんも五十八万八千人で一位。かせぎ高の二位は大阪、次いで上野、名古屋、京都、新潟、札幌、博多、新橋の順序。△德島縣下のイナカで、青大將がカラからはみ出したタニシを見つけパクリとやつたところ、タニシがフタをしめたので頭をはさまれ、逃[illegible]かみつかれた。この[illegible]がもう三日もつづいているというので、村ではへびが勝つかタニシが勝つかでもちきりであるという。

SPORTS

Small and Largemouth Bass Will Strike Any Bait Is Tip for Ontario Fishermen for July 1st Opening

The opening of the black bass fishing season in Ontario July 1 (with some exceptions) will find thousands of anglers airing the view: "At last, the real angling has begun!" They feel that there just isn't anything that quite compares with "the battle of the bronze-backs", matching wits and skill against the black bass which roam Ontario waters from the province's east and west boundaries and from the Great Lakes in the south to as far north as Lake Nipigon and beyond.

The open season is from Dominion Day, July 1, to October 15, both dates inclusive, with these exceptions:

(1) St. Clair River, Lake St. Clair and Detroit River: June 25th to December 15th.

(2) Lake Erie and Niagara River between Lake Erie and Niagara Falls: July 1 to December 15th.

(3) St. Lawrence River west of the dam at the Robert H. Saunders Generating Station in Stormont County: June 16th to October 15th.

(4) Boundary waters (other than Lake Superior) between Thunder Bay District and Minnesota, and Kenora and Rainy River Districts: June 10th to December 15th.

The limit of catch is six in one day.

There are two types of black bass, the largemouth (Micropterus salmoides) and the smallmouth (Micropteus dolomieu). Generally, the largemouth variety is found in the more southern waters, although there are some exceptions. The smallmouth probably is found in more lakes and rivers of the province than in any other variety of game fish.

The largemouth runs a little larger than the smallmouth. A five-pound fish of either species is something to boast about. The summer seldom passes without a seven or eight-pound largemouth being landed but the average runs around 1½ to 2½ pounds. On one occasion, a 14-pound 12-ounce largemouth was caught in Ontario.

The charm of the black bass fishery from the angling standpoint is the do-or-die determination of this relatively small fish. It has been claimed with reason that, ounce for ounce and pound for pound, the smallmouth bass is the gamest fish in any waters.

There's little finesse to bass fishing, for the fish will strike when in the mood at anything thrown at them. Crayfish, frogs, worms, minnows are among the favorite live baits, but with equal aplomb they'll hit streamer flies (sometimes dry flies), spinning baits of every size and description, plugs, spinners, spoons. They may be caught fly-fishing, spinning, bait casting, trolling or by the small boy dangling a worm on a bent pin.

Usually, there's no question about it when a bass strikes, for both types hit with utmost enthusiasm and there's no nibbling approach. The smallmouth, particularly, goes in for aerial performances when hooked, frequently jumping as high as three or four feet out of the water, shaking its head to rid itself of the encumbrance, and not infrequently tossing the bait right back at the angler who offered it.

Spawning habits of both species are similar. The bass chooses a nesting site which is cleared of silt by the sweeping action of the male fish. The eggs and young are guarded with the utmost precaution for a time and then abandoned, leaving the young to fend for themselves.

During the period in which the male is guarding the nest, he is very pugnacious and will strike at anything which he believes may imperil his charges. Hence, many adult male bass are caught by fishermen in search of other species and, in many cases, the result is the loss of thousands of young fish.

To the non-expert, it is rather difficult to distinguish the two species of black bass. The largemouth has a larger mouth (hence the name) which extends beyond the eye. The spiny dorsal fin is higher and the spines are not as uniform in length. Color means little; the smallmouth may be rather pale green in Lake Erie and range to dark brown in inland lakes. The largemouth is basically dark green on the back, but again there may be lighter shades, depending on environment.

No group of fishermen is unanimous about the most popular game fish, but most bass fishermen agree that the smallmouth is the most popular fish to the average Ontario sportsman because of its superb fighting qualities, its preference for shallow water, and its readiness to strike at any bait or lure throughout the summer months.

Both species of black bass are excellent fish to eat. Most are simply skinned, using a sharp knife, and filletted, the fillets fried in deep fat after being coated with flour, cracker or bread crumbs. With hunger as a sauce the confirmed bass fisherman will claim that there's no finer dish anywhere.

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

dates and doings

WINNIPEG NEWS

The Winnipeg Young Women's Club have planned a picnic at Dugan's Park, Beausejour, for Sunday, June 28th with an invitation extended to everyone. The fun will begin about 1:00 p.m.

* * *

Japanese floral arrangements classes will be held during the months of July, August and September sponsored by the Manitoba Buddhist Young Women's Club.

Registration date is Wednesday, July 8th between the times of 7:30 p.m. to 9:30 p.m. Fee will be $2.00 for one month; $5.00 for three months with two classes every Wednesday: 1:30 p.m. to 3:30 p.m.; 7:30 p.m. to 9:30 p.m. at the Buddhist Church, 825 Winnipeg Avenue.

For further information call: Mrs. Utsunomiya at GR. 4-4203; Mrs. Teramura at ED. 4-1896; Mrs. Nagamori at SP. 4-7306; Mrs. Tazumi at GL. 3-4665.

* * *

A place of interest is the Japan Trade Centre booth at the Red River Exhibition held June 19th to the 27th.

* * *

The Buddhist Young Women's Club are sponsoring a dance to be held on Saturday, June 27 beginning at 8:30 p.m. at the Buddhist Church. Admission is 75 cents per person with refreshments, novelty dances and door prizes. Everyone is welcome.

* * *

The Manitoba JCCA Outlook will be holidaying for the next two months. The staff extends happy holidays to all Japanese Canadians across Canada.

Personal Notes

Births

Mr. and Mrs. T. Nagamori of Winnipeg, Manitoba, announced the birth of twin girls, Candace Miyoko and Cindy Michiko, on May 22, 1959, at the Misericordia Hospital.

Obituaries

OHNO

Funeral services were held on June 11, 1959 at the Lethbridge Buddhist Church for Jack Ohno, age 26, with Rev. Y. Kawamura of Picture Butte, Alta. and Rev. E. Nekoda of Raymond Buddhist Church officiating the last rites.

Interment followed at Mountain View Cemetery.

* * *

TANAKA

Mrs. Kinu Tanaka, mother of Yoshiaki Tanaka of Picture Butte, Alberta, passed away on May 31, 1959.

Funeral services were held at Picture Butte Buddhist Church at which Rev. Y. Kawamura and Rev. H. Nekoda officiated the last rites.

Kika Nisei-Kai Picnic

The Dominion Day picnic will be sponsored by the Kika Nisei Kai on Wednesday, July 1st from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. in area 3 at High Park. Tickets are available from the executives of the various Centennial United Church groups. There will be Fukubiki, refreshments and games. Adults 50 cents; children free.

CALENDAR

June

27—**Winnipeg.** Buddhist Young Women's dance at Buddhist Church. Everyone welcome. 8:30 p.m.

28—**Hamilton.** Hamilton JCCA and Kyowa-kai co-sponsored annual picnic to Hidden Valley Park.

28—**Toronto.** Toronto Young Buddhist Society's Annual Picnic to Spring Hill Park north of Whitby. Everyone welcome. Bus leaves church 9:00 a.m.

28—**Winnipeg.** Buddhist Young Women's annual picnic to Dugan's Park. 1:00 p.m.

July

1—**Toronto.** The United Church Kika Nisei Kai picnic to High Park. 10:00 a.m.

2—**Toronto.** Toronto JCCA executive meeting at 415 Spadina Ave., second floor front. 8 p.m., all welcome. All executives please attend to finalize picnic agenda.

5—**Toronto.** Annual Community Picnic sponsored by Toronto JCCA at Jim Rick's Park north of Markham, Ont. Everyone welcome. Bus leaves 415 Spadina Ave. 11:30 a.m.

7—**Toronto.** Kisaragi Credit Union general meeting at Continental Times office. 8:00 p.m. All members urged to attend.

7—**Winnipeg.** Manitoba JCCA executive meeting at Buddhist Church. Everyone welcome to attend.

11—**Montreal.** United Church picnic.

12—**Toronto.** Co-sponsored Kisaragi Club and Kisaragi Credit Union picnic to High Park.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

EXPERIENCED alterationist for ladies ready-to-wear store. Downtown. Apply 301 Yonge Street, phone EM. 4-4045 (Toronto).

FOUR ladies or girls for farm help 60c per hour for weeding. 10c dozen for pulling green onions. Separate house accommodations. Phone AT 9-4094. United Farms, RR 1, Base Line Rd East, Cooksville, Ontario.

Domestic Help Wanted

ATTRACTIVE PERMANENT position for housekeeper position open for reliable girl or woman with some experience between 25 to 40. Own room and bathroom, excellent salary, char kept. Central location in city and close to transportation. Summers in Muskoka. Phone RU. 2-7725 (Toronto).

TEENAGER for mother's help. One child 3½ years old. Private room. Suburban. Phone RU. 3-2146 (Toronto).

Employment Personal

PART-TIME bookkeeping and accounting done at reasonable rates. Phone HA 9146Y. **VANCOUVER, B.C.**

TUDOR in English. High school teacher. Phone HU. 9-4361 (Toronto).

Rooms to Let

ONE room and kitchen with private washroom. Garage optional. Lawrence and Dufferin district. Phone RU. 7-3782 (Toronto).

THREE unfurnished rooms. Gerrard and Broadview district. Phone LE. 2-7445 (Toronto).

FLAT to let. Two rooms and kitchen. Browning and Jackman district. Phone HO. 1-2384 (Toronto).

FOUR or FIVE room apartment with bathroom. $75 month and children welcome. Apply 93 Major Street (Toronto).

Store For Rent

STORE for rent at Dundas and Spadina. Large store, terrific area for wholesaler or importer. Apartment above store optional. Phone EM. 3-0586 or RU. 3-8519 (Toronto).

For Sale

FULLY automatic pressing unit-compressor. 3½ horsepower steam boiler and socker now in operation. Call 420 Spadina Ave. (Toronto).

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.
CHINA HOUSE
(Formerly Benny's Steak House)
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information & Reservation
RU. 1-9123

Brethour & Morris Ltd.
Real Estate
Represented by
TOSH SUZUKI and MITS KURODA
PHONE RO. 7-3161
Will help you buy, sell or trade your home.
COME DIRECT TO 1766 ST. CLAIR W.
TORONTO

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
TUXEDO JUNCTION

432 Parliament Street
TORONTO

HAYASHI studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months
$3.50 for six months ● $6.00 per year.

NAME ____________________

ADDRESS ____________________

CITY ________ ZONE ____ PROV. ________

Wive's Tales

(continued from page one)

in 1955, reported abortions totaled 1,170,000 (M), with an estimated 2,000,000 (F) actually supposed to have been performed. Thus abortions exceeded Japan's births for that year.

The law in Japan provides for abortion when "pregnancy or delivery might markedly injure the health of the mother because of her physical or financial conditions. Abortion and infanticide is more open in Oriental than in Occidental countries, and in Japan the practice of each has contributed much to the wealth of material on this subject.

Today, although information on birth control is freely available in Japan and contraceptives are easily obtainable and openly purchaseable, the people as a whole are indifferent to be population control program. Despite this, and the fact that Japanese men discourage the use of contraceptives, the birth rate is levelling off.

"The Great Pulse" was published by the Charles E. Tuttle Co. and sells for $4.50 (1,300 yen in Japan).

* * *

Japanese Paintings and Haiku

Japanese art develops through increasing simplification. In Haiku poetry everything that can be, is omitted; what remains is an irreducible simplification. The black-ink painting of mountains and streams is also an art of simplification. Birds, trees, rocks, are described in simple brush strokes of black ink. Other examples are the pantomime of No and Kabuki plays, which are performed before a colorless screen.

At the end of this simplification, the Japanese finds his conclusion. It is not a conclusion reached after observation and analysis, but a conclusion which intuition reaches through simplification. The Japanese finds the nature of a problem when everything which can be excluded is excluded. What results is rather a symbol than a description. It is rather a suggestion than an explicit demonstration. The reason that short stories have been dominant among Japanese naturalistic writers lies also in this pattern of simplification. . . .

Japanese films also have this tendency toward simplicity. The most artistic movies, as opposed to long and tedious melodramas, are composed by simplification. The movies directed by Ozu, Yamanaka, and Itami, are concise and neat. The artistic value of a Japanese movie comes out only when it has been simplified like Haiku poetry. The montage theory of the Soviet Union has influenced Japanese movie technique. However, the montage in Japanese movies is used as are the Haiku descriptions of nature, so that it is not intellectual, ideological, or dramatic. It becomes an extension of the simplification technique of the traditional arts.

For instance, the heroine's new hope for her life is symbolized by the rising sun behind a factory and the sound of a siren heard in the morning fog ("The Life of a Woman" by Fumio Kamei). The suffering of life is suggested by a sooty oil-lamp, and hope is symbolized by the morning school ground where boys are in gymnastics class ("The Only Son" by Ozu). There again we find the delicate transfer of the motif to the metaphor of the natural scene, as in traditional poetry.

The series of documentary films directed by Fumio Kamei ("Shanghai," "Nanking," and "Kobayashi Issa") is representative in this connection, and we can regard them as the most magnificent reconstruction of Haiku which describe human affairs only through the description of natural scenes.

They are beautiful montages of images and sounds, and at the same time inherit the style of Haiku description. The misery of war is symbolized by butterflies and flowers, and the poverty of a Japanese village is indicated by frosted fields and an old warehouse. Society is thus observed only through nature, and the director's thinking about society is symbolically simplified by natural scenes. — From "Japanese Popular Culture," edited and translated by Hidetoshi Kato, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vt. and Tokyo, Japan, 1959.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
Good Reading for the Whole Family
• News
• Facts
• Family Features
The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.
Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order. 1 year $18 ☐
6 months $9 ☐ 3 months $4.50 ☐
City Zone State

Rock 'n' Roll
Sparkletones: More Than a Name

By CAROL TERADA

Now that school is over for yearly holidays, relax awhile and let me tell you of four fabulous guys collectively known as Joe Bennett and the Sparkletones.

Joe Bennett, who hales from South Carolina as are the others in the group, is every girl's dream—the other three, Gene Brown, Jimmy Denton and Wayne Arthur are also living dolls.

Though their first hit "Black Slacks" became a top seller and which rocketed them to nationwide fame, the boys much-preferred playing and cutting "Penny Loafers and Bobby Sox" out of their three years of performing and the cutting of seven discs.

The Sparkletones have appeared many times on Dick Clark's TV show and also have guested Ed Sullivan's Sunday night show. The longest tour the group has ever made lasted 42 nights loving every minute of it since they all are travel bugs. Buses are frequently used on these tours but if they plan to stay in one place for a week or so they travel via their black limosine which has their names printed on it.

Their loves include dancing and bowling but they don't get a chance to do much of either since they are constantly booked to appear in U.S. and Canada and this doesn't leave them much time for going steady although none of them do as yet. But when they are in their home town the boys make it a point to date their favorite gals.

Most teenagers know this group as a rock and roll quartet, however, Joe claims that they prefer the Latin-type music to what they are most commonly requested to play. Bo Didley, who is currently in town for an extended engagement, the Everly Brothers, and the late and great Buddy Holly and the Crickets are just terrific heading their list of greats.

The boys live within a 15-mile radius of each other back in S. Carolina and commute to each other's homes easily as they all own cars. They fancy sports cars —especially the M.G.'s.

To meet and talk to this group and to see them on stage for a 40-minute set are as two different seasons. They play like no one else ever played. The time this writer caught their act the boys appeared wearing black tapered pants, white bucks, gold shirts of silk material and to accent the shirts and pants wore Kelly-green cumberbands.

Mrs. Bennet, Joe's mother has a terrific knack for ideas on stage outfits as she designs the stage clothes they wear for public engagements.

Where they learned to keep time with each other no one knows except the boys. Their shows aren't wild as most rock 'n' rollers believe; it's more on the moving side than this just-noise sounds which crop up occassionally on the top ten.

Manager Claude Bennett (no relation to Joe Bennett) tells me the boys, in personal life, are down to earth. Fans can believe this as during the interview each fella knew, or seemed to give the impression, that they weren't any better than anyone else in this world. Their personalities are tops and you can bet the parents of these boys are justly proud.

They currently have a new disc which will be released soon on the Paris label. Go out and buy it when it is released as you can be sure you'll be getting your money's worth.

One last point: When appearing here, they needed a drummer for accompanyment, so a real sweet guy by the name of Rick played with them. He really did a fabulous job on the drums for which they were grateful.

That's all for now . . . dig you cats later.

ForEverly yours.

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, JERRY KUTSUKAKE, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
SUBSCRIPTION
$3.50 for 6 months, $6 per year
479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

British Ex-POW Seeks Two Japanese Guards

TOKYO. — During the 1942 Thai campaign the Japanese took a British army mechanic prisoner. His name: R. A. Ordnance Corpsman Michael Collings, now a London taxi cab driver.

In charge of the prison camp kitchens at the Siam Railway works, Kingsia, Thailand was Pfc. Kemi Naggasam (possibly Nagashima). At great personal danger Private Naggasam shared his meager cigarette and biscuit rations with mechanic Collings for six months.

In June 1943 Collings was moved to another camp at Indarto, Thailand and received similar kindness from Pvt. 2. C. Kuchi (possibly Kikuchi).

Collings has never forgotten these unexpected acts of friendship amidst the vicious Japanese-British fighting. It's been 16 years since, but the London cabby is still trying to locate ex-soldiers Naggasam and Kuchi through the mails.

Now Collings, who owns his own cab but not the income to come half way around the world to look up Naggasam and Kuchi personally has a personal messenger in Japan.

He is veteran author and political correspondent George Bilainkin. Englishman Bilainkin is known particularly to the Japanese for the special affidavit he signed appealing for the life of the late Foreign Minister Mamoru Shigemitsu during the War Crimes Tribunal.

When Collins heard that Bilainkin was coming to Japan, he asked him to press on personally with the search for the two. Bilainkin is here to work on his latest political diary, "Asia Calling".

Toronto Buddhist Church Annual Picnic on 28th

The TYBS Annual Picnic this Sunday, June 28th, will be held at Spring Hill Park north of Whitby.

The events for this day will include bingo, raffles, races, swimming, softball, dancing, bon odori, etc.

Fees are $1.50 by chartered bus and 50 cents for those with their own transportation. Bus departure will be at 9:00 a.m. sharp from the Church.

For reservations and other particulars persons are requested to contact Ross Kawabata at LE. 3-4253 or Jack Shimizu at LE. 4-1641.

There will be no morning service at the church. Rev. Ishiura will conduct services at the grounds. Raffle tickets for the November bazaar will be on sale at the picnic grounds.

Ya... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

"it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

ZUCHTER'S TAVERN and STARLIGHT ROOM
Catering to social functions
BOWLING BANQUETS
WEDDING RECEPTIONS
315 Adelaide St., West
Toronto — EM. 8-6239

CON'S INSURANCE AGENCIES & PATHAY FINANCE CO. LTD.
A. K. (Alfie) KAMITAKAHARA
Suite 8—325 Lakewood Drive
Vancouver 6 HA. 7355-L

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Toronto

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
TORONTO

MOVIE CAMERAS
PROJECTORS
35mm CAMERAS
REFLEX CAMERAS
EM. 2-5221
ASA CAMERA
4 Edward Street,
Toronto 2, Ontario

the MALE shop
411 PARLIAMENT STREET (at GERRARD)
WA. 5-4611 TORONTO
Ask for Hippo Kayama

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.